

**From:** [Melissa Joy](#)  
**To:** [Nunatta Environmental](#)  
**Cc:** [curtis.didham@ec.gc.ca](mailto:curtis.didham@ec.gc.ca); [Ian Rumbolt](#); [Andrew Keim](#); [Bryan Rayner](#); [Phyllis Beaulieu](#)  
**Subject:** Re: Water clean up (NWB4-NUN0511)  
**Date:** Monday, July 12, 2010 2:01:55 PM  
**Attachments:** [Water license 2005 050913NWB4NUN 2005Water License-OEDE.pdf](#)

---

Hi Jim,

If it states within your water licence that you must transfer soil into your land farm first before you can discharge (?), providing it meets criteria, then you need to apply for an amendment to your water licence for those specific circumstances (as you describe) to be considered. Can you please clarify: are you talking about contaminated soil or the resulting contaminated water/fluids from an extraction process? More info is needed.

Also, you do not require a "discharge permit" from your water licence -you are required to provide notification prior to intent to discharge (Part E of your water licence) and provide the relevant test results showing the batch meets effluent quality criteria. If you are referring to other requirements from other agencies, please specify; I have included the Government of Nunavut and Environment Canada on the email list if there is info to contribute from their respective departments.

From Water Licence NWB4-NUN0511, Part E (4): The Licensee shall direct all hydrocarbon-impacted soil to the Landfarm Treatment Facility, or as otherwise approved by the Board.

This means any change(s) to this activity, such as holding soil/water in a temporary or alternative containment system after treatment, must first be approved by the NWB. I have cc'd the NWB -you should direct questions related to applying for an amendment through them.

Please note -you will be required to document and test your batches, as it is your due diligence to ensure the treatment process has worked.

Melissa

Melissa Joy  
Water Resource Officer  
Indian & Northern Affairs Canada  
PO Box 100, Iqaluit, NU, X0A 0H0  
PH: (867) 975-4548 \*\*NEW  
FAX: (867) 979-6445  
email: [melissa.joy@inac.gc.ca](mailto:melissa.joy@inac.gc.ca)

This transmission is confidential. Any unauthorized disclosure, distribution, or other use is strictly prohibited. If you have received this message in error, please contact sender immediately and delete this transmission and any attachments.

>>> Nunatta Environmental <[nunatta@northwestel.net](mailto:nunatta@northwestel.net)> 08/07/2010 4:42 pm >>>  
Hello Melissa

I understand there is some additional clean up work being done at the Quickstop gas bar.

My understanding is the excavation work is to be done tomorrow, as I have been called by Tower Arctic to see if I would accept contaminated soil into our land farm.

I have noticed Sampson filters and carbon vessels on site, this is the

same procedure we have used all along , except now we have been told it is required by law to test for hydrocarbon levels before and after filtration and a decanting permit is required to release any waters into the environment.

Would you advise me if this practice is permitted as we have a few jobs where it would be nice to polish water and release it with out having to transport to land farm and test.

Thank you

JIM

--

This message was sent to you by:

James H wilson

General Manger,

Nunatta Environmental Services Inc.

P.O..Box 267

Building #1575, Federal Road,

Iqaluit, Nu.

X0A-0H0

1-867-979-1488 office

1-867-222-4111 cell